



Office National Croate de Tourisme

ECTAA'S THE EUROPEAN TRAVEL AGENTS'
AND TOUR OPERATORS' ASSOCIATIONS
PREFERRED DESTINATION OF THE YEAR
2011/2012

Newsletter

07|2011



PHOTO: IVO PERVAN

Contenu

Nouvelles

| | |
|---|---|
| Mali Lošinj - Le camping de Čikat a ouvert le Family Fun Park | 2 |
| Lopud - L'hôtel Lafodia & Resort rouvre ses portes après rénovation | 3 |
| Le prix FIJET à Vukovar | 4 |
| Zagreb - Récompenses pour les films de promotion touristique | 4 |

Événements

| | |
|--|----|
| Dubrovnik, Pula, Motovun - Le septième art sous le ciel étoilé | 5 |
| Umag - La ville du tennis et du tourisme | 6 |
| Dubrovnik - Le Festival « Jeux d'été » | 7 |
| Slavonski Brod - Fišijada, les journées culinaires | 8 |
| Senj - Les journées des chevaliers | 9 |
| Koprivnica - Les souvenirs de Podravina | 10 |
| Zadar - Les meilleurs pilotes du monde arrivent | 11 |
| Novi Vinodolski, Pag et Makarska - L'été sous les masques | 12 |

Projets

| | |
|---|----|
| Varaždin - Les patios comme produit touristique | 14 |
| Pula - Anciens abris – une attraction touristique | 15 |

Investissements

| | |
|---|----|
| Zadar - La construction des hôtels Hilton et Maraska commence | 16 |
| Biokovo - L'arrière-pays dalmate appelle les touristes | 16 |

Notre pays dans le monde

| | |
|--|----|
| Petrčane - Le festival musical près de Zadar parmi les 10 meilleurs au monde | 17 |
| Rab - Le berceau du naturisme | 18 |
| TripAdvisor: Dubrovnik parmi les meilleures destinations européennes | 19 |
| Après Vis, The Guardian écrit sur le Velebit | 20 |
| La Croatie sur la liste des meilleures croisières de National Geographic | 21 |
| Les „chambres“ croates encensées dans le Times de LA22 | |
| Rabac - L'hôtel Valamar Bellevue parmi les 100 principaux dans le monde | 23 |
| Rovinj - Valalta parmi les meilleures plages naturistes | 24 |

Présentons

| | |
|-----------------------------------|----|
| Opatija – La promenade centenaire | 25 |
|-----------------------------------|----|

■ Nouvelles

Mali Lošinj - Le camping de Čikat a ouvert le Family Fun Park



PHOTO: DAMIL KALOGJERA

Le Family Fun Park a récemment été ouvert dans le camping familial Čikat sur l'île de Lošinj. Il s'agit du premier parc d'attractions pour enfants dans un camping croate et l'un des premiers en Europe. Le parc couvre 500 mètres carrés dont 200 mètres se trouvent à l'intérieur et 300 mètres dans un espace ouvert avec une piste de go-kart. La partie intérieure du parc d'attractions est équipée dans le respect des normes les plus élevées pour la sécurité des enfants. Les sols sont recouverts d'un revêtement spécial afin que l'enfant ne se blesse pas en tombant, tandis que la salle est équipée du système le plus moderne de ventilation et de climatisation qui réduit les risques d'allergies. Le Family Fun Park comprend 4 espaces thématiques pour les enfants de moins de 12 ans, dont un espace bébé pour les enfants de 1 à 4 ans. Toutes les activités de ces espaces encouragent la socialisation et le développement psychomoteur des enfants. On y organise des compétitions sportives diverses dans la salle de sport, des spectacles, une mini-discothèque, du karaoké, des bals masqués, des ateliers, des films, des jeux pour développer les habiletés motrices des enfants et encore d'autres activités. À côté du Family Fun Park se trouve un restaurant qui a adapté ses menus aux enfants. Les clients pourront organiser la célébration de leur anniversaire avec leurs invités. Une équipe de professionnels de la puériculture gère ce parc.

Le camping Čikat se positionne comme un camping familial, où ont déjà été organisés de nombreux programmes de divertissements pour les enfants. Il a reçu le titre du camping "ami des enfants", et il offre aujourd'hui encore plus de joie aux enfants avec l'ouverture du parc d'attractions.

Le camping Čikat est le plus grand camping de l'île de Lošinj, il peut accueillir 2500 personnes. Il est situé le long d'une plage de galets de 1000 mètres et 2 petites baies de gravier qui sont adaptées aux enfants. Dans la proximité du camping on trouve une école de plongée sous-marine, de surf et de voile, des courts de tennis et un mini-golf. Le camping est orné de plantes autochtones et il est connu pour ses jardins parfumés.

Office de Tourisme de la région de Primorje-Gorski kotar

www.kvarner.hr

Office de Tourisme de Mali Lošinj

www.tz-malilosinj.hr

Camping Čikat

www.camp-cres-losinj.com/cikat/hrv

Lopud - L'hôtel Lafodia & Resort rouvre ses portes après rénovation



PHOTO: DAMIR FABJANIC

L'hôtel Lafodia & Resort à Lopud a ouvert ses portes le 4 juin, après une rénovation qui a duré près de trois ans et un investissement de 40 millions d'euros. Cet hôtel quatre étoiles aura 182 chambres et toute une série d'installations annexes: bars, restaurants, piscines, un court de tennis et une salle de conférence de 150 places. Loin du bruit de la ville, entouré par la mer et les palmiers, l'hôtel propose un hébergement idéal pour les clients à la recherche d'intimité et de détente. Situé en bord de mer, l'hôtel est entouré d'une magnifique forêt et d'un paysage paisible puisqu'il n'y a aucun véhicule à moteur sur Lopud. L'hôtel se trouve à une demi-heure à pied de la célèbre plage de sable Šunj, et à moins de 50 minutes de navigation de Dubrovnik, qui est située à neuf miles nautiques de Lopud. L'île de Lopud, qui fait partie des îles Elaphites, est un petit bijou dans le bleu de la mer Adriatique. Son nom vient du grec Dalafota, plus tard romanisé en Lafota. Deuxième plus grande île de l'archipel des Elaphites, Lopud est située au nord-ouest de Dubrovnik, entre les îles de Šipan et Koločep, et fut souvent appelée « l'île moyenne » durant son histoire (Insula Media). La superficie de l'île est de 4,63 kilomètres carrés et elle compte environ 220 habitants. Grâce au climat doux, avec environ 2600 heures de soleil par an, l'île est recouverte d'une végétation méditerranéenne dense.

Lopud était autrefois une île de capitaines – ses habitants ont contribué au maximum aux affaires maritimes de la République de Dubrovnik.

Selon Razzi, l'historien de Dubrovnik, il y avait 30 églises au 16ème siècle sur Lopud, de nombreuses villas, plusieurs monastères et beaucoup plus d'habitants qu'aujourd'hui. Toutefois, il existe encore les ruines des églises médiévales, des villas et des fortifications ...

Office de Tourisme de la région de Dubrovnik-Neretva

www.tzdubrovnik.hr

Hôtel Lafodia

www.lafodiahotel.com

www.lafodiaphoto.com

Le prix FIJET à Vukovar



PHOTO: SERGIO GOBBO

Vukovar a récemment reçu la Pomme d'Or, un prix de l'Association mondiale des journalistes et écrivains du tourisme (FIJET), pour la recherche sur le site archéologique de Vučedol et sa promotion en Croatie et à l'étranger. Après Dubrovnik en 1996 et Split en 2002, Vukovar est la troisième ville croate à obtenir ce prix prestigieux.

Le président du FIJET a donné la Pomme d'Or à Tijana Hadad et il a souligné que le site archéologique de Vučedol n'appartient pas seulement à Vukovar et à la Croatie, mais aussi au monde entier.

La Pomme d'Or de FIJET fait partie d'une sculpture, elle est mise dans la colombe de verre de Vučedol qui est attachée dans un morceau de bois qui a 5800 ans. La sculpture sera exposée en permanence dans le futur musée de Vučedol, dont la construction est en cours.

FIJET a été créé en 1954 à Paris, et compte aujourd'hui 35 pays membres. Le prix de la Pomme d'Or a été institué en 1970. Ce prix est décerné pour la préservation et la valorisation du patrimoine historique et culturel et le développement du tourisme. Pour la Pomme d'or 2014 ont été nommées les villes croates de Rovinj et Opatija.

Le site archéologique de Vučedol est situé le long du Danube, à cinq kilomètres en aval de Vukovar, et c'est l'un des sites néolithiques les plus importants. La culture de Vučedol dans sa pleine apogée était répandue sur un territoire de 700 kilomètres comprenant dix pays européens d'aujourd'hui: République Tchèque, Slovaquie, Autriche, Hongrie, Roumanie, Slovaquie, Croatie, Bosnie-Herzégovine, Serbie, Monténégro et Albanie.

Office de Tourisme de la région de Vukovar-Srijem

www.tzvsz.hr

Office de Tourisme de Vukovar

www.turizamvukovar.hr

Zagreb - Récompenses pour les films de promotion touristique



PHOTO: SERGIO GOBBO

Les films de promotion touristique de l'Office du Tourisme de la ville de Zagreb, „Zagreb, Zagreb“ et „Moonlight sonate Zagreb“ ont récemment remporté le Grand prix d'Italie pour les meilleurs spots touristiques lors du festival international du film touristique „Tourfilm Festival“, qui a lieu dans la ville de Lecce. 14 films croates ont été nommés lors du festival, parmi les films touristiques de 60 pays du monde, qui ont concouru en dix catégories.

Le film «Zagreb, Zagreb» a également remporté le prix Arara de Bronze dans la catégorie „Peuples, cultures et traditions“ du festival international de film touristique «Tourfilm Brazil 2011».

Office du Tourisme de Zagreb

www.zagreb-touristinfo.hr

■ Événements

Dubrovnik, Pula, Motovun - Le septième art sous le ciel étoilé

En juillet, la Croatie est définitivement la terre promise pour les amoureux du septième art, car elle offre trois festivals du film intéressants. Chronologiquement, le premier est le Festival Libertas, l'un des plus importants événements culturels de Dubrovnik.

La septième édition de ce festival aura lieu du 2 au 6 Juillet et les organisateurs ont préparé, comme chaque année, un programme riche et de qualité. C'est un festival qui réunit devant le public de Dubrovnik les films les plus intéressants de la production indépendante. Le programme comprend: longs métrages, documentaires et courts métrages, et la spécificité du festival est son ambiance. Plus précisément, toutes les projections ont lieu en extérieur, au sein des remparts historiques de Dubrovnik.

Outre Dubrovnik, la 58^e édition du Festival du film de Pula attirera l'attention des amoureux du septième art. Il s'agit d'un des plus anciens festivals en Europe. Les projections des films se déroulent dans un vieux château et dans l'amphithéâtre antique, l'un des espaces historiques les plus attractifs au monde. Il y a quelques années, Le Guardian de Londres a proclamé le festival de Pula l'un des trois meilleurs et plus spectaculaires festivals européens de plein air. Cette année, du 9 au 23 juillet, le public pourra profiter d'une programmation variée, avec des nouveautés internationales et nationales.



PHOTO: DAMIL KALOGJERA

Deux jours après le Festival du film de Pula, du 25 à 29 juillet, aura lieu dans la ville voisine de Motovun, un autre Festival du Film. C'est sa 13^e édition cette année, même si les organisateurs ont décidé que le festival se déroulera sous le numéro 14!

Une règle s'est imposée ces dernières années: tout amateur de cinéma doit venir à Motovun fin juillet, puisque cette



PHOTO: SERGIO GOBBO



PHOTO: DAMIR FABLIJANIC

petite ville d'Istrie se transforme en La Mecque croate du cinéma. Cette petite ville pittoresque au sommet d'une colline escarpée est un cadre idyllique pour un festival qui ignore le caractère commercial du cinéma et soutient la production indépendante. Vous pouvez voir les dernières productions de divers genres et du monde entier à Motovun. Le marathon cinématographique qui dure cinq jours avec des projections toute la journée, peut satisfaire les plus grands appétits et offre sans aucun doute un divertissement exceptionnel.

Office de Tourisme de la région d'Istrie

www.istra.com

Office de Tourisme de Pula

www.istria-pula.com

Pula film festival

www.pulafilmfestival.hr

Office de Tourisme de Motovun

www.tz-motovun.hr

Motovun film festival

www.istria-motovun.com

Office de Tourisme de la région de Dubrovnik-Neretva

www.visitdubrovnik.hr

Office de Tourisme de Dubrovnik

www.tzdubrovnik.hr

Libertas film festival

www.libertasfilmfestival.com

Umag - La ville du tennis et du tourisme

PHOTO: ATP CROATIA OPEN



Umag devient de nouveau cet été un centre incontournable de tennis, de beauté, de divertissement, d'amitié et des goûts et odeurs d'Istrie. Plus précisément, du 21 au 31 juillet a lieu le ATP Studena Croatie Open d'Umag, le tournoi de tennis le plus ancien et prestigieux de Croatie et de la région, avec plus de deux décennies de tradition. L'ATP d'Umag est un lieu important pour le tennis, avec un programme d'activités annexes riche, qui inclut le tourisme, la gastronomie et les spectacles. Tout cela, et notamment l'emplacement unique des courts, près de la mer, „le petit stade le plus beau au monde“, donne un charme spécial à ce tournoi de tennis où les sportifs et les visiteurs reviennent enchantés. Cette année se préparent 11 jours de tennis de haut niveau, de divertissement et de découvertes gastronomiques. Dans le cadre du tournoi aura lieu le Festival Gourmet d'Istrie, un événement gastronomique dont le but est réunir les meilleurs produits gourmets, vins et huile d'olive de la région, afin de présenter cette offre locale riche aux visiteurs. Umag, petite ville et port méditerranéen pittoresque, est la première station touristique que vous trouverez en arrivant par la partie septentrionale du littoral croate. Elle se situe dans une baie attrayante pour les touristes, où se trouve l'un des ports de plaisance les plus prestigieux en Adriatique. Les beautés naturelles, l'histoire et la tradition de la vieille ville d'Umag et de l'Istrie, un climat méditerranéen chaud avec beaucoup de soleil pendant la plus grande partie de

l'année et des hôtels de haute qualité, des campings, des centres de vacances et des bungalows, font d'Umag un lieu idéal pour des vacances en famille. L'attrait d'Umag est aussi son offre sportive et de bien-être pendant toute l'année, une cuisine du terroir très prisée, des routes du vin et d'huile d'olive. Mais Umag a aussi une histoire très intéressante. Il y a bien longtemps que la noblesse romaine l'a découverte et a décidé de la transformer en sa résidence d'été. La magnificence et la splendeur de l'époque se reflète aujourd'hui dans les maisons vénitienes dans la partie ancienne d'Umag. Elle a conservé des parties des murs et des forts, des maisons et des églises renaissance et baroques, parmi lesquelles les plus connues sont l'église paroissiale de l'Assomption et l'église de Saint Pérégrine.

Office de Tourisme de la région d'Istrie

www.istra.com

Office de Tourisme des municipalités d'Umag et de Novigrad

www.coloursofistria.com

ATP Studena Croatia Open Umag

www.croatiapen.hr

Dubrovnik - Le Festival « Jeux d'été »



PHOTO: IVO PERVAN

Le Festival d'été de Dubrovnik est le festival croate le plus vieux et le plus renommé. Dès 1956 les « Jeux d'été » bâtissent leur charisme et intègrent la prestigieuse association des festivals européens.

Les visiteurs du Festival peuvent profiter chaque année des plus belles œuvres de la musique classique et d'excellentes performances dramatiques agréablement installées entre les vieilles murailles de ville pendant les nuits d'été. Pendant les Jeux les réalisations dramatiques classiques et les ballets sont montrés dans les rues et sur les places de cette fière ville datant de la Renaissance et du Baroque.

Chaque année Les Jeux d'été de Dubrovnik accueillent des compositeurs mondiaux renommés, des solistes et des orchestres, si bien que le programme de cette année des 61èmes Jeux est plein d'artistes exceptionnels. Du 10 juillet au 25 août la beauté unique des rues, des places, des jardins, des palais et des forteresses du Moyen Age de Dubrovnik deviendra encore une fois témoin des plus grands artistes du monde.

Office de Tourisme de la région de Dubrovnik-Neretva

www.visitdubrovnik.hr

Office de Tourisme de Dubrovnik

www.tzdubrovnik.hr

Festival d'été de Dubrovnik

www.dubrovnik-festival.hr

Slavonski Brod - Fišijada, les journées culinaires

Le „Fish Paprika“, une soupe de poisson épicée, est l'un des symboles culinaires protégé de Slavonie et l'un des plats que vous devez absolument goûter en visitant la Slavonie. A Slavonski Brod a lieu chaque année au début du mois de Juillet la compétition où plusieurs centaines de fans de „fish“ nous montrent leurs talents culinaires en essayant de gagner le titre du meilleur cuisinier de fish paprika, afin de prouver que sa recette est inégalée. Le duel culinaire est habituellement accompagné par une dégustation de vins de Slavonie de qualité et de musique folklorique slavonne. Cette compétition traditionnelle se déroule dans la zone de baignade où se réunissaient autrefois les amoureux du Fish Paprika et d'où, aujourd'hui, viennent les pêcheurs de l'Europe entière pour participer aux Fišijada de Slavonski Brod. Cette année la compétition aura lieu pendant les premiers jours de juillet. Au-delà de la riche offre gastronomique, cette ville située sur la rivière Sava et ses environs offrent de nombreuses attractions culturelles et historiques, parmi lesquelles se trouvent la forteresse Brod et le monastère franciscain. L'Empire autrichien a construit la Forteresse entre 1715 et 1780. Cette forteresse appartenait, avec les villes baroques fortifiées de Slavonie, Osijek et Stara Gradiška, à un grand système défensif limitrophe avec l'Empire Ottoman. La forteresse en forme d'étoile a été conçue pour héberger près de 4000 soldats et 150 canons. Cependant, Tvrđava n'a presque jamais eu l'occasion de prouver et de démontrer sa puissance de combat. De nombreux objets du quotidien bien conservés nous rappellent aujourd'hui le passé militaire à cette époque. La forteresse est un monument du patrimoine mondial où s'organisent de nombreux événements. Les hôtes préparent régulièrement des spectacles d'«histoire vivante» avec des participants déguisés en hussards de la seconde moitié du 18ème siècle ainsi que d'autres personnages du passé de la forteresse, comme le commandant, les greffiers, les gardes et les artisans.

Outre son patrimoine historique, la région de Slavonski Brod est aussi très intéressante pour les chasseurs et les pêcheurs car c'est une région avec une faune riche. Il ne faut pas oublier les possibilités d'excursions et les paysages préservés qui font de cette région un vrai centre touristique.



PHOTO: DAMIR RAJLE



PHOTO: MARIO ROMULIĆ & DRAZEN STOJČIĆ

Office de Tourisme régional de Brod-Posavina

www.tzbpz.hr

Office de Tourisme de Slavonski Brod

www.tzgsb.hr

Senj - Les journées des chevaliers

Le passé glorieux de Senj, ville maritime au pied des collines du Velebit septentrional, a été marqué par la bravoure des chevaliers déserteurs (Uskoci). Les habitants de Senj se rappellent de la période la plus célèbre de l'histoire de la ville au cours des journées d'Uskok. Il s'agit d'un événement de trois jours pendant lequel se déroulent des tournois de chevaliers et des processions, alors que la ville entière est sous le siège jour et nuit. Les visiteurs peuvent se remettre de ces excitations dans les tentes de chevaliers où se préparent les spécialités médiévales ou ils peuvent écouter de la musique médiévale et regarder les spectacles des bouffons. Cette année les journées d'Uskok ont lieu les 9 et 10 juillet. Les organisateurs présenteront un petit marché d'artisanat traditionnel et donnant ainsi une vision de la vie dans le Senj médiéval. Les chevaliers de Senj et les autres groupes de chevaliers invités mettront en scène des duels des tournois, et des scènes de sièges journaliers et nocturnes de la tour de Nehaj.

La tour de Nehaj a été construite en 1558 pour la défense de la ville. Elle a été construite en matériaux issus des ruines des églises, des couvents et des maisons qui étaient situées en dehors des murs de la ville. Dans la tour, étaient logés les chevaliers qui ont bravement résistés face à l'ennemi, beaucoup plus fort, c'est ainsi ils sont entrés dans la légende. La tour est ouverte aux visiteurs et il y a eu lieu des événements culturels et musicaux, des réunions scientifiques et autres. Du haut du fort une vue magnifique donne sur la côte croate, les îles Rab, Goli, Prvić, Cres, Krk et sur les montagnes de Gorski kotar, Učka et Velebit. Dans le fort on présente la collection „Les chevaliers de Senj et les autorités côtières de Senj“ et les expositions „Les églises de Senj à travers l'histoire“ et „Les blasons municipaux nobles de Senj“.



PHOTO: RENCO KOSINOŽIĆ

Office du Tourisme régional de Lika et Senj

www.tlickosenjska.com

Office du Tourisme de Senj

www.tz-senj.hr

Koprivnica - Les souvenirs de Podravina

PHOTO: SERGIO GOBBO



L'Art Naïf est un style autochtone croate qui traite des motifs de la vie rurale en harmonie avec la nature et toute sa beauté. C'est la vie des villages de Podravina, de vastes champs, des forêts. Par conséquent, pendant le premier week-end de Juillet, Koprivnica se transforme en un espace d'exposition immense dédié principalement à l'art naïf. Sur la place centrale de la ville, sous le ciel clair de Podravina, une centaine d'artistes prestigieux exposent et peignent pendant trois jours, célébrant la splendeur et les réalisations artistiques de l'école de Hlebine, de la peinture naïve en verre et la sculpture en bois. Podravina est «la ville natale» de l'art naïf croate apparu au début des années trente sous l'œil vigilant du peintre Krsto Hegedušić qui a reconnu dans les œuvres de deux jeunes ruraux - de Generalić et de Mraz - une voix authentique de créativité. Avec les encouragements des critiques et du public, ces artistes ont continué à répandre leur expérience et en Hlebine et Podravina ont progressivement commencé à ressortir un grand nombre de peintres et de sculpteurs. Aujourd'hui, dans cette petite région on recense plus de 300 artistes naïfs. Avec la symbolique remise des clés de la ville, les peintres et les sculpteurs „règnent“ sur Koprivnica du 1 au 3 juillet. Ils transforment la ville dans une énorme galerie d'art naïf qui attire des milles de visiteurs, acheteurs, marchands d'art et des amants d'art. Un foire intitulée „Les motifs de Podravina“ ont lieu partiellement à Hlebine – le village natal de l'art naïf et du peintre naïf le plus connu, Ivan Generalić. Avec une offre culinaire riche, les visiteurs intéressés pourront passer un, deux ou plusieurs jours dans ce village pittoresque de Podravina et profiter de la vie dynamique des ménages ruraux, ou simplement se reposer dans une nature intacte qui a toujours inspiré les artistes locaux. Koprivnica, le centre de Podravina, a été déclaré ville royale libre en 1356. Elle est nommée selon le fleuve Koprivnica, et le village est cité pour la première fois en 1272.

Office du Tourisme régional de Koprivnica-Križevac

www.tz-koprivnicko-krizevacka.hr

Office du Tourisme de Koprivnica

www.koprivnicatourism.com

Zadar - Les meilleurs pilotes du monde arrivent

Zadar accueillera le 20 juillet les as de l'aviation – les pilotes qui participeront dans la compétition Adria Air Race Zadar 2011. C'est à la fois un air show et une course d'avions où se présenteront les meilleurs pilotes acrobatique du monde. L'événement aura lieu autour de la promenade de Zadar c'est ce qui la rend différente des autres courses de ce type dans un certain nombre des disciplines. Le premier événement sera la course de voltige entre pylônes ou portes, et pour faire offrir des courses et des acrobaties plus dynamiques pour les spectateurs, les organisateurs ont décidé que différents types d'avions peuvent y participer. Le deuxième événement sera la compétition entre les quatre premiers gagnants de la première discipline. Le troisième événement est le freestyle, dans lequel les pilotes doivent montrer en cinq minutes ce qu'ils savent faire avec leurs avions. Le vainqueur de cette course sera un pilote choisi à la fois par le public et les juges.



PHOTO: AERoclUB AIRSPORTS CROATIA

Office du Tourisme régional de Zadar

www.zadar.hr

Office du Tourisme de Zadar

www.tzzadar.hr

Novi Vinodolski, Pag et Makarska - L'été sous les masques

L'été est la saison des vacances, pour profiter du soleil et de la mer, pour explorer de nouvelles destinations et rencontrer des gens c'est justement ce qu'offrent Novi Vinodolski, Pag et Makarska qui ont maintenu la tradition des carnivals estivaux. Cette année le joyeux cortège carnavalesque occupera Novi Vinodolski le 1 et 2 juillet. Traditionnellement, ces jours-ci il n'y a pas de place pour des visages graves et des regards maussades car un sourire se répand dans toute la ville. Les organisateurs préparent une expérience inoubliable et vous invitent à vous cacher sous les masques, de laisser vos soucis derrière et de vous livrer à la joie. Novi Vinodolski est une ville touristique qui s'est développée à côté d'un ancien rempart appelé Novigrad dans la partie centrale du littoral croate septentrional. Grâce à la végétation au feuillage persistant et au doux climat méditerranéen, ainsi qu'à son air et sa mer propres, elle devient en 1878, après Opatija, le pionnier du tourisme de Hrvatsko primorje. L'architecture côtière est caractérisée par des façades blanches aux toits rouges. Elle est présente dans la vieille ville qui se trouve sur la colline. Des gens accueillants, une mer cristalline, la ville et ses environs sans aucune pollution industrielle, le flux d'air venant des forêts qui se trouvent dans l'arrière-pays et qui sont propices à la chasse, ce sont ainsi les caractéristiques spéciales de Novi Vinodolski.

Contrairement au carnaval de Novi Vinodolski, celui de Pag aura lieu à la fin juillet (29 et 30). C'est le plus ancien carnaval en Adriatique, ce qui garantit aux visiteurs une expérience extraordinaire. Le premier jour du carnaval a lieu la parade tandis que le deuxième jour les masques les plus attrayants sont récompensés. La fin du carnaval est la partie la plus intéressante parce qu'on brûle le Mardi gras sur la place du village, ce qui, selon la croyance populaire, éloigne les mauvais esprits pour l'année entière.

La ville de Pag est située sur l'île du même nom, c'est l'une des plus grandes îles de l'Adriatique, on y retrouve de nombreuses baies, des criques, des plages et des caps. La plus grande, la baie de Pag, est entourée de près de 20 kilomètres de plages de graviers. Pag est une île aux formes inhabituelles, un exotisme sauvage, des oasis doux, des sentiers pédestres et des baies peu profondes que l'on peut visiter pendant plusieurs jours. La ville de Pag est née au cours du 15ème siècle, elle est connue pour ses marais



PHOTO: SERGIO GOBBO

salants, où l'on peut encore découvrir la fabrication du sel par le drainage des bassins d'argile, où on introduit la mer (solution saline). La ville est également célèbre pour son artisanat - notamment sa célèbre dentelle. Chaque dentelle est unique, et le travail manuel, lent et laborieux peut être observé aujourd'hui dans les rues de la vieille ville.

Au début du mois d'août, les amateurs de carnaval se déplacent à Makarska qui est connue pour sa belle plage de sable et de galets de deux kilomètres long avec ses eaux cristallines. Le carnaval de Makarska a aussi une longue tradition et grâce à son ambiance et un programme culturel riche, ses participants reviennent chaque année pour y participer de nouveau. Makarska est l'une des destinations touristiques les plus connues du littoral croate. Elle est attrayante en raison de sa nature, de son climat, d'une offre touristique riche et de ses hôtes chaleureux. Elle est située au pied du massif montagneux, qui la protège du rude climat continental et a donc des hivers doux et des étés longs et chauds avec une brise rafraîchissante, le mistral. La ville s'est développée autour d'un port naturel protégé par une péninsule pittoresque de Sveti Petar et le Cap Osejava. C'était autrefois un refuge en cas d'intempéries pour les marins, pirates et marchands, et aujourd'hui pour les yachts touristiques, bateaux à voile et bateaux d'excursion. On peut connaître mieux l'histoire de la ville grâce au monastère franciscain, qui a célébré son 500e anniversaire.



PHOTO: DAMIR FABJANIĆ

Office du Tourisme régional de Primorje-Gorski kotar

www.kvarner.hr

Office du Tourisme de Novi Vinodolski

www.tz-novi-vinodolski.hr

Office du Tourisme régional de Lika-Senj

www.lickosenjska.com

Office du Tourisme de Pag

www.pag-tourism.hr

Office du Tourisme régional de Split-Dalmatie

www.dalmatia.hr

Office du Tourisme de Makarska

www.makarska-info.hr

■ Projets

Varaždin - Les patios comme produit touristique

«Les histoires des patios de Varaždin» sont un nouveau programme avec lequel les habitants de Varaždin essaient d'attirer des touristes afin de les familiariser avec la culture, l'architecture et le mode de vie de la ville.

Le centre historique de Varaždin est riche en jardins très attractifs qui racontent l'histoire des locataires actuels et anciens. «Les histoires des patios de Varaždin» devraient enrichir l'offre touristique, mais aussi d'améliorer la protection, la restauration et la valorisation de ce patrimoine culturel. La première cour aménagée est celle de Dvorart qui a ouvert ses portes l'année dernière pour un événement de Varaždin, le Špincirfest - le festival de bonnes émotions. C'est un jardin proposant différentes sortes de plantes où les touristes peuvent faire une pause dans un cadre agréable. Jusqu'au Špincirfest de cette année au mois d'août ce jardin devrait être encore étendu et préparé pour accueillir des groupes d'une vingtaine de touristes. En fait, pour eux seront organisés divers ateliers, par exemple, faire des souvenirs et des dégustations de la gastronomie locale.

L'année dernière, Lonely Planet, le célèbre guide de voyage, a placé Varaždin en premier lieu des destinations que vous devez voir en Croatie, en le décrivant comme la ville préserve l'architecture baroque la plus soigneusement.

Dans la chaîne des villes historiques du centre de l'Europe, Varaždin se dévoile comme une perle rare en milieu urbain, comme une sorte de ville-musée, dont l'identité spécifique est exprimée à travers la beauté de l'architecture baroque et la chaleur des belles places, des rues et des parcs et la richesse des collections de musée conservées. De nombreux sites culturels et historiques témoignent de plus de huit siècles d'histoire de la ville, où les nobles croates et les propriétaires terriens, artisans et artistes vivaient luxueusement, plus particulièrement à la fin du XVIII siècle, lorsque la capitale croate a connu sa plus forte expansion.



PHOTO: JOSIP MADRACIĆ

Office du Tourisme régional de Varaždin

www.turizam-vzz.hr

Office du Tourisme de Varaždin

www.tourism-varazdin.hr

Pula - Anciens abris – une attraction touristique

Les tunnels souterrains de Pula, qui servaient autrefois d'abri contre les raids aériens, sont devenus de nouvelles attractions touristiques pour cette ville d'Istrie connue principalement pour son Arena, un Amphithéâtre romain. Un vieux tunnel souterrain austro-hongrois a été récemment ouvert au public près de la Porte de jumeaux dans le centre de la ville. Pour l'instant, les touristes peuvent visiter 400 des 900 mètres de tunnel et une salle centrale à partir de laquelle se rencontrent deux tunnels. Dans celui qui est géré par le Musée historique de l'Istrie, la température varie, selon la saison, de 14 degrés à 18 ou 19 degrés, agréables pendant l'été. Les couloirs sont larges de trois à six mètres, pour une hauteur d'environ deux mètres et demi. Pula est traversée par environ 50 kilomètres de tunnels souterrains construit à l'époque où cette ville était le principal port maritime de l'ancienne monarchie.



PHOTO: RENCO KOSINOZIC

Office du Tourisme régional d'Istrie

www.istra.com

Office du Tourisme de Pula

www.istria-pula.com

■ Investissements

Zadar - La construction des hôtels Hilton et Maraska commence



PHOTO: IVO PERVAN

La construction de deux grands hôtels Maraska et Hilton devrait bientôt commencer à Zadar.

L'entreprise Tenos a l'intention de construire un hôtel cinq étoiles sur le site de l'ancienne usine de Maraska et de l'ancien bâtiment. Selon les indications des restaurateurs, la façade de l'ancien Maraska sera conservée, tandis que le reste du bâtiment sera détruit et remplacé par un hôtel moderne avec des installations annexes.

L'entreprise Centar projekt, l'investisseur d' Hilton, prévoit de construire un hôtel à conférences de quatre étoiles, qui devrait satisfaire aux standards de la chaîne Hilton.

Office du Tourisme régional de Zadar

www.zadar.hr

Office du Tourisme de Zadar

www.tzzadar.hr

Biokovo - L'arrière-pays dalmate appelle les touristes



PHOTO: MARIO ROMULIĆ I DRAŽEN STOJČIĆ

Dans la vallée de Biokovo, à deux kilomètres du tunnel de Bast-Zagvozd, qui devrait être mis en service l'année prochaine, on a prévu de construire une ferme ethnologique et écologique avec des bungalows et un hôtel de 40 lits. Pour l'instant, une maison en pierre avec quatre appartements, une taverne de pierre, un restaurant, une maison pour un barbecue et un four à pain a été construit et tout est préparé pour l'installation de deux courts de tennis sur gazon artificiel. On a prévu la construction d'une grande piscine et de pistes de bowling, aussi, on offre aux invités la possibilité de monter à cheval. La propriété est située près du village de Rastovac, à vingt minutes de la mer.

Biokovo est une montagne qui s'élève de la mer, et qui offre depuis ses pics et ses belvédères de superbes vues panoramiques sur la Riviera Makarska et l'arrière-pays. La montagne est unique, outre pour sa situation géographique, en raison de la géomorphologie et de la biodiversité pour lesquelles elle a été déclarée parc naturel en 1981.

Parc naturel Biokovo

www.biokovo.com

■ Notre pays dans le monde

Petrčane - Le festival musical près de Zadar parmi les 10 meilleurs au monde

Le Festival de musique Soundwave à Petrčani près de Zadar est le troisième dans le classement des dix festivals internationaux les plus attrayants, selon des consultants de voyage en ligne Cheapflights.

Le Festival Soundwave est un événement de trois jours au mois de juillet qui réunit les jeunes de toute l'Europe, c'est un festival itinérant. Cette année Soundwave aura lieu du 22 au 24 juillet, avec trois scènes et un bateau – la party présente plus de 50 artistes parmi lesquels se trouvent Roots Manuva, Mr Scruff, Bonobo et le groupe pop suède, Little Dragon. Le festival a lieu dans un village de pêcheurs situé entre Zadar (à 12 kilomètres) et Nin, dans la ville de Petrčane. C'est un lieu touristique avec une belle plage de petits galets sur deux kilomètres, le tout entouré d'une pinède. Pour sa situation géographique exceptionnelle, il est un point de départ idéal pour des excursions vers les îles de l'archipel de Zadar et pour les parcs nationaux de Kornati et Paklenica. À proximité de Petrčani il y a plusieurs campings et l'hébergement privé offre des appartements, des chambres et des pensions.

Petrčane est habité depuis le 10ème siècle et au cours du Moyen âge les monastères de St. Krševan et Platon de Zadar étaient habités. Dans l'île voisine, Nin, se trouve une église préromane de Saint- Croix qui est la plus petite cathédrale au monde.



PHOTO: ANDRIJA CARLI

Office de Tourisme régional de Zadar

www.zadar.hr

Office de Tourisme de Zadar

www.tzzadar.hr

Soundwave

www.soundwavecroatia.com

Rab - Le berceau du naturisme

La chaîne de télévision Global CNN a récemment classé l'île croate de Rab dans la liste de dix îles au monde que les touristes adeptes du naturisme devraient visiter. L'île est appelée le berceau de la « nage nue ». Le nudisme à commencer avec le roi Édouard VIII et sa bien-aimée Wallis Simpson auxquels les autorités de la ville ont permis en 1936 de nager et de bronzer nu dans Kandarola. Dès lors à Rab, la tradition du nudisme fleuri et l'île devient la destination connue des nudistes dans le monde.

Toutefois, les documents écrits confirment que le naturisme a commencé même avant l'arrivée du roi d'Angleterre, une plage naturiste a été officiellement ouverte à Rab au tournant du 19ème au 20ème siècle.

CNN recommande aux possibles visiteurs-naturistes de Rab la zone de Lopar et ses trois plages - Sahara, Stolac et Ciganka. Il est aussi recommandé de visiter la vieille ville de Rab.

Rab est une île avec une tradition du tourisme organisé vieille de 120 ans. La ville du même nom était autrefois une colonie romaine à laquelle l'empereur Octave Auguste a donné le statut de la ville et l'a déclaré un « municipium » dans l'an 10 avant J.C. Ici, chaque bâtiment se souvient des dizaines de générations et au-dessus des portails gothiques et renaissance se trouvent des emblèmes des nobles familles de Rab, dont les descendants sont des gentils hôtes qui reçoivent des touristes de partout dans le monde.

Au cours la saison estivale Rab offre de nombreux événements musicaux et théâtraux. L'île est célèbre pour ses plages de sable et de galets. Le naturaliste autrichien Camilo Morgan, étant sur l'île de Rab, à trois reprises à la fin du 19ème siècle et au début du 20ème, a écrit sur l'île: «Une douzaine de baies magnifiques dans la côte ouest de l'île ont une couleur spéciale qui dans certaines parties vire à l'émeraude. Si les côtes d'Italie et de France méritent le nom de la Côte d'Azur, celle-ci devrait être appelée « la Côte smaragdine ».

Avec Rab, on trouve sur la liste des destinations européennes de CNN Ibiza et la Sicile, recommandées aux amateurs de fête et aux gourmands. Il recommande aux riches l'île de Musha Cay dans les Bahamas, aux couples l'île de Lizard en Australie, aux amateurs de nature extraordinaire l'île de Sar, aux solitaires Ogasawara, le Japon, aux familles Oaha à Hawaï, Hong Kong aux accros du shopping et ceux qui recherchent la Jet Set en vacances, il propose St Bart.



PHOTO: IVO PERVAN

Office du Tourisme régional de Primorje-Gorski kotar

www.kvarner.hr

Office du Tourisme de Rab

www.tzg-rab.hr

TripAdvisor: Dubrovnik parmi les meilleures destinations européennes



PHOTO: MILAN BABIC

TripAdvisor, la plus grande communauté de voyageurs en ligne, a récemment annoncé les lauréats des Prix du concours, Traveller's destination pour 2011. On a récompensé un total de 337 destinations exceptionnelles dans le monde. Les gagnants sont sélectionnés sur la base des millions de commentaires et critiques des utilisateurs, leurs destinations préférées, ainsi que la popularité générale du site TripAdvisor.com.

La récompense de la plus prestigieuse, celle de la meilleure destination au monde, a été décernée à Cape Town en Afrique du Sud, en soulignant que ses plages et le cap de Bonne Espérance brillent dans la pointe du continent africain. Le deuxième prix a été remporté par Sydney, le troisième par le Machu Picchu, le quatrième par Paris et le cinquième par Rio de Janeiro.

Dubrovnik a pris la 15ème place parmi les 25 premières destinations européennes. Située entre l'Adriatique et les Alpes dinariques, cette petite ville tranquille s'est remise de la dévastation de la guerre. TripAdvisor la décrit comme un très accessible et abordable "city break", une destination pour de nombreux voyageurs européens, en particulier sa charmante vieille ville, qui est réservée aux piétons.

Le portail de TripAdvisor rassemble des millions de fans de voyages qui régulièrement décrivent leurs impressions sur les villes, plages, hôtels et restaurants.

Office du Tourisme régional de Dubrovnik-Neretva

www.visitdubrovnik.hr

Office du Tourisme de Dubrovnik

www.tzdubrovnik.hr

TripAdvisor.com

www.tripadvisor.com

Après Vis, The Guardian écrit sur le Velebit

Sur son site Internet The Guardian a récemment classé l'île croate de Vis dans la liste des dix destinations estivales idéales pour les voyageurs solitaires et a maintenant publié une vidéo sur l'histoire du beau et puissant massif du Velebit. Il nous offre une histoire intéressante contée par un météorologue Zavižan qui vit sur le Velebit depuis 37 ans déjà. Il nous raconte aussi que s'élèvent plus de 2000 espèces de plantes sur le Velebit, dont 50 sont des autochtones, tandis qu'au Royaume-Uni il y en a environ 1180. On peut encore rencontrer des ours dans la montagne, ainsi que des loups, des lynx, des renards et des martres. Le journaliste mentionne aussi les célèbres hivers de cette montagne, et les belles vues sur les nombreux sommets.

PHOTO: MARIO ROMULIĆ & DRAŽENSTOJČIĆ



Parc naturel du Velebit

www.pp-velebit.hr

Parc national du Velebit du Nord

www.np-sjeverni-velebit.hr

La Croatie sur la liste des meilleures croisières de National Geographic

Le magazine *Traveller* de National Geographic a classé la Croatie sur sa liste de croisières, des voyages de la vie pour l'année 2011. Plus précisément, il s'agit de croisière en voiliers, ce qui est, selon la journaliste de *Traveller*, Margaret Loftus, «un peu - rétro, un peu – de l'esprit méditerranéen». *Traveller* publie chaque année le top-50, la liste des voyages à faire indispensablement dans sa vie. Parmi les milliers de voyages on choisit ceux qui offrent aux touristes une culture lointaine et des expériences qui vont les changer. L'auteur de la liste déclare que la recherche d'excursions d'aventure, les voyages en famille et les croisières en petits navires qui ont été conçus pour créer une expérience, sont écologiquement durables et encouragent la création de liens culturels.

La Croatie se trouve dans le top 50 des destinations internationales, grâce aux croisières sur les vieux voiliers qui étaient autrefois les principaux fournisseurs de nourriture pour les habitants des îles le long des mille et une centaines de kilomètres de côte Adriatique. Ils peuvent maintenant accueillir de 20-40 passagers et naviguent le long de l'Adriatique au rythme des plus décontracté.

Elle recommande également de visiter les ports dans les villes médiévales fortifiées, villages de pêcheurs aux toits orange, des vignes et des plages de sable blanc ou simplement profiter de la vue depuis le bateau.

L'auteur de l'article souligne le bon rapport qualité prix de la prestation, la citant comme la meilleure parmi les croisières européennes en promotion.



PHOTO: MARIO BRZIC

National Geographic

www.travel.nationalgeographic.com

Les „chambres“ croates encensées dans le Times de LA



PHOTO: ANTE VERZOTTI

Le « Times » de LA a récemment publié un article qui fait l'éloge de la beauté de la Croatie, l'hospitalité et l'unicité de ses logements privés. L'auteur Kayleigh Kulp a voyagé sur une bonne partie de la côte croate, et a écrit un rapport détaillé avec un accent particulier sur les logements privés, petits hôtels familiaux, que l'on appelle les « sobes ». La journaliste explique la signification de cette expression inconnue pour un lecteur américain: les « Sobes » (prononcé sobai) sont des chambres à louer dans des maisons privées, et cette forme d'hébergement est « très développée dans toute la Croatie et en particulier le long de la côte adriatique ». Cette petite phrase a immédiatement plu aux lecteurs du Los Angeles Times qui ont commenté et ont donné leurs propres impressions de vacances en « sobes » croates. « L'offre privée de « Sobes » est abondante, et c'est peut-être le meilleur moyen pour se loger au cours de sa visite dans la région », écrit l'auteur dans l'introduction.

Avec beaucoup d'enthousiasme, elle les décrit comme simples, propres et beaucoup moins chères que les chambres d'hôtel et a constaté que c'est la meilleure façon de connaître « la beauté stupéfiante de la Croatie ».

L'auteur vante le confort, l'aménagement des chambres privées, des appartements et des petits hôtels familiaux. Elle a aussi noté avec bienveillance la manière locale de faire la publicité des « Sobes » dans les zones côtières; les hôtes exhibent les cartons avec des inscriptions « sobe » ou « cherchez-vous des chambres? » et ils montrent des photos de leurs maisons aux touristes.

Le confort varie de maison en maison, allant du luxe avec une cuisine et une salle de bain privée à une simple chambre. L'auteur souligne l'avantage de la location d'appartements, c'est à dire « Sobes » qui se traduit avec la préservation de la vie privée. Les touristes, en sortant de la chambre, ne croisent pas forcément de femmes de ménage et ils ont une liberté de mouvement absolue. Parfois l'hôte fait la surprise de vous inviter au café du matin accompagné de gâteaux ou encore parfois de charcuteries.

LA Times

www.latimes.com

Rabac - L'hôtel Valamar Bellevue parmi les 100 principaux dans le monde

Valamar Bellevue Hotel & Residence propriété de Rabac d.d. qui gère la chaîne Valamar, le plus grand groupe touristique en Croatie, est lauréate cette année de TUI Holly 2011, la récompense la plus prestigieuse présentée par TUI, l'un des opérateurs plus importants au monde de voyages. L'hôtel Valamar s'est classé parmi les 100 meilleurs hôtels au monde où se logent les clients de TUI.

Valamar Bellevue est le deuxième hôtel Valamar qui a remporté cette prestigieuse récompense. TUI Holly 2010 est allé à l'hôtel Valamar Club Tamaris et Valamar Tamaris Residence de Poreč.

Situé au-dessus d'une belle plage de galets avec la mer cristalline et une vue sur les belles îles ensoleillées de la baie du Kvarner, Valamar Bellevue Hôtel & Résidence est l'endroit parfait pour des vacances relaxantes en famille, ainsi que pour les réunions d'affaires, événements, mariages et banquets.

L'hôtel Valamar Bellevue dispose de chambres modernes et de 20 résidences. Une salle de conférence climatisée qui peut accueillir jusqu'à 150 personnes fait partie intégrante de l'offre avec des services de traiteurs, organisation de banquets, dîners et des mariages, et l'offre supplémentaire consiste en la présentation des vins et des dîners spéciaux pour les clients.

TUI a créé cette récompense en 1994 et elle est décernée uniquement sur la base des notes de satisfaction des clients sur une année.

Office du Tourisme régional d'Istrie

www.istria.com

Office du Tourisme de Labin

www-istria-rabac.com

Valamar

www.valamar.com



PHOTO: VALAMAR BELLEVUE HOTEL & RESIDENCE

Rovinj - Valalta parmi les meilleures plages naturistes

La plage Valalta de Rovinj, qui fait partie du camping naturiste du même nom, a été récemment incluse sur les deux listes des meilleures plages naturistes au monde. Le site web totallytop10.com a composé une liste des meilleures plages naturistes au monde pour l'année 2011. La plage de Rovinj se trouve à la septième place tandis que la meilleure est la plage espagnole Vera Playa.

Selon le choix des utilisateurs du célèbre portail touristique de TripAdvisor, la plage Valalta a cette année été déclarée neuvième meilleure plage au monde. Elle fait partie du camp naturiste établi à la fin des années soixante sur les pentes douces le long de la côte septentrionale de Rovinj. Pendant les quatre dernières décennies le camping Valalta fut synonyme de qualité indiscutable, principalement en raison des services et de son cadre méditerranéen de bord de mer. Ses environs qui cachent des surprises gastro-œnologiques et une attraction naturelle – la baie rocheuse Limska draga - donnent une valeur spéciale à Valalta.

Le centre naturiste Valalta propose depuis quarante ans des installations impeccables, une variété de possibilités d'hébergement et de services, des sports et des loisirs et du divertissement pour tous les âges. Elle bénéficie surtout d'un environnement unique, qui en fait une oasis de plaisirs.



PHOTO: IVO PERVAN

Office du Tourisme régional d'Istrie

www.istria.com

Le camping naturiste Valalta

www.valalta.hr

Totally Top 10

www.totallytop10.com

TripAdvisor

www.tripadvisor.com

■ Présentons

Opatija – La promenade centenaire

La promenade de douze kilomètres du bord de mer qui relie les villes de la Riviera d'Opatija - Volosko, Opatija, Ičići, Ika et Lovran - fête cette année un siècle de son existence. C'est au moment de l'ouverture des premiers hôtels à Opatija en 1884 et L'Impériale en 1885, qu'a commencé la construction de la célèbre promenade côtière (lungomare). La construction de la promenade a été officiellement lancée en 1885 et s'est achevée en 1889 lorsqu'Opatija s'est vue décerner le titre de station thermale. Plus tard, la promenade a été étendue jusqu'à Lovran et son ouverture officielle a eu lieu en 1911. Au cours des cent dernières années la promenade est devenu l'un des symboles de la célèbre destination touristique, d'Opatija et sa Riviera, ce qui a attiré un grand nombre de touristes. Lorsque l'on visite Opatija, on peut le faire à toutes les époques de l'année, elle est un lieu idéal pour les loisirs, avec une vue magnifique sur baie du Kvarner, mais aussi elle offre une thérapie à l'air marin. Belle à sa manière, à tout moment de l'année, elle offre une vue spectaculaire sur le célèbre parc d'Opatija, des hôtels, la montagne d'Učka et autres curiosités de cette région. Une pause sur le banc, une vue sur la mer ou une pause-café, une glace ou un repas sur la terrasse au bord de la mer sont des images que l'on n'oublie pas. La promenade centenaire est l'un des plus beaux symboles d'Opatija.



PHOTO: RENCO KOSINOVIC

Office de Tourisme régional de Primorje-Gorski kotar

www.kvarner.hr

Office de Tourisme d'Opatija

www.opatija-tourism.hr

Contact

Kroatische Zentrale für Tourismus

Rumfordstr. 7, 80469 MÜNCHEN, DEUTSCHLAND
tel: +49 89 22 33 44
fax: +49 89 22 33 77

e-mail: kroatien-tourismus@t-online.de

Kroatische Zentrale für Tourismus

Hochstr., 43, 60311 FRANKFURT, DEUTSCHLAND
tel: +49 69 238 5350
fax: +49 69 2385 3520

e-mail: info@visitkroatien.de

Ente Nazionale Croato per il Turismo

Piazzetta Pattari 1/3, 20122 MILANO, ITALIA
tel: +39 02 86 45 44 97
fax: +39 02 86 45 45 74

e-mail: info@enteturismocroato.it

Ente Nazionale Croato per il Turismo

Via Dell'Oca 48, 00186 ROMA, ITALIA
tel: +39 06 32 11 0396
fax: +39 06 32 11 1462

e-mail: officeroma@enteturismocroato.it

Chorvatské turistické sdružení

Krakovská 25, 110 00 PRAHA 1, ČESKÁ REPUBLIKA
tel: +420 2 2221 1812
fax: +420 2 2221 0793

e-mail: info@htz.cz; infohtz@iol.cz

Office National Croate de Tourisme

48, Avenue Victor Hugo, 75116 PARIS, FRANCE
tel: +33 1 45 00 99 55
fax: +33 1 45 00 99 56

e-mail: infos.croatie@wanadoo.fr

Office National Croate du Tourisme

Vieille Halle aux Bles 38, 1000 BRUXELLES, BELGIUM
tel: +32 255 018 88
fax: +32 251 381 60

e-mail: info-croatia@scarlet.be

Oficina de Turismo de Croacia

Calle Claudio Coello 22, esc. B, 1ºC,
28001 MADRID, ESPAÑA
tel.: +34 91 781 5514
fax.: +34 91 431 8443

e-mail: info@visitacroacia.es

Horvát Idegenforgalmi Közösség

Magyar u. 36, 1053 BUDAPEST, MAGYARORSZÁG
tel/fax: +36 1 266 65 05; +36 1 266 65 33

e-mail: info@htz.hu

Kroatische Zentrale für Tourismus

Am Hof 13, 1010 WIEN, ÖSTERREICH
tel: +43 1 585 38 84
fax: +43 1 585 38 84 20

e-mail: office@kroatien.at

Chorvátske turistické združenie

Trenčianska 5, 821 09 BRATISLAVA, SLOVAKIA
tel: +421 2 55 562 054
fax: +421 2 55 422 619

e-mail: infohtz@chello.sk

Croatian National Tourist Office

350 Fifth Avenue, Suite 4003, NEW YORK 10118, U.S.A.
tel: +1 212 279 8672
fax: +1 212 279 8683

e-mail: cntony@earthlink.net

Croatian National Tourist Office

2 Lanchesters, 162-164 Fulham Palace Road
LONDON W6 9ER, UNITED KINGDOM
tel: +44 208 563 79 79
fax: +44 208 563 26 16

e-mail: info@croatia-london.co.uk

Narodowy Ośrodek Informacji Turystycznej

Republiki Chorwacji
IPC Business Center, ul. Koszykowa 54,
00-675 WARSZAWA, POLSKA
tel: +48 22 828 51 93
fax: +48 22 828 51 90

e-mail: info@chorwacja.home.pl

Kroatiska Turistbyrån

Kungsgatan 24, 11135 STOCKHOLM, SVERIGE
tel: +46 853 482 080
fax: +46 820 24 60

e-mail: croinfo@telia.com

Kroatisch Nationaal Bureau Voor Toerisme

Nijenburg 2F, 1081 GG AMSTERDAM, NETHERLANDS
tel: +31 20 661 64 22
fax: +31 20 661 64 27

e-mail: kroatie-info@planet.nl

Хорватское туристическое сообщество

Краснопресненская наб. 12, подъезд 6, офис 1502 123610
МОСКВА, РОССИЯ

ТЕЛ: +7 495 258 15 07

ФАКС: +7 495 258 15 08

e-mail: htz@wtt.ru

Hrvaška turistična skupnost

Gospodstvska 2, 1000 LJUBLJANA, SLOVENIJA
tel: +386 1 23 07 400
fax: +386 1 230 74 04

e-mail: hrinfo@siol.net

Kroatische Zentrale für Tourismus

Badenerstrasse 332, 8004 ZÜRICH, SWITZERLAND
tel: +41 43 336 20 30
fax: +41 43 336 20 39

e-mail: info@kroatien-tourismus.ch

Croatian National Tourist Board Japan

Ark Hills Executive Tower N613
Akasaka 1-14-5, Minato-ku
Tokyo 107-0052

tel: 0081 03 6234 0711

fax: 0081 03 6234 0712

e-mail: info@visitcroatia.jp

Éditeur: Office National Croate de Tourisme
www.croatia.hr